



APPROCHE ACTIONNELLE ET TRANSFORMATION DES PRATIQUES DIDACTIQUES : UNE ANALYSE DES EFFETS SUR LA MOTIVATION ET L'ACQUISITION DE COMPÉTENCES CHEZ LES APPRENANTS D'ALLEMAND LANGUE ÉTRANGÈRE AU SÉNÉGAL

[Étapes de traitement de l'article]

Date de soumission : 12-10-2025 / Date de retour d'instruction : 15-10-2025 / Date de publication : 12-12-2025

Aliou Amadou NIANE

Université Gaston Berger de St-Louis

✉ aliou.niane@yahoo.de

&

Mouhamadou Moustapha SOW

Université Gaston Berger de St-Louis

✉ mouhamadou.sow@ugb.edu.sn

&

Ousmane GUÈYE

Université Iba Der Thiam de Thiès

✉ ogueye@univ-thies.sn

Résumé : L'enseignement de l'allemand au Sénégal, notamment dans le secondaire, se heurte à une faible motivation des apprenants, souvent attribuée à la prédominance de méthodes traditionnelles centrées sur la grammaire. Cette étude explore comment une approche orientée vers l'action, fondée sur le socioconstructivisme, influence la motivation et l'acquisition de compétences. L'étude repose sur une méthodologie mixte combinant questionnaires, entretiens et observations en classe. Les résultats révèlent que la mise en œuvre de tâches authentiques et collaboratives favorise le développement des compétences linguistiques, communicatives et psychosociales, tout en stimulant l'autonomie, la créativité et la pensée critique. L'intégration d'outils numériques renforce encore davantage l'engagement. Dans l'ensemble, les méthodes orientées vers l'action et centrées sur l'apprenant contribuent à développer des compétences transférables et à mieux préparer les apprenants aux exigences socioprofessionnelles du XXI^e siècle.

Mots-clés : approche, motivation, compétences, allemand

ACTION-ORIENTED APPROACH AND TRANSFORMATION OF TEACHING PRACTICES: AN ANALYSIS OF THE EFFECTS ON MOTIVATION AND SKILL ACQUISITION AMONG LEARNERS OF GERMAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN SENEGAL

Abstract: The teaching of German in Senegal, particularly at secondary level, faces low learner motivation, often attributed to the predominance of traditional grammar-centred methods. This study explores how an action-oriented approach, based on

socioconstructivism, influences motivation and skill acquisition. The study is based on a mixed methodology combining questionnaires, interviews and classroom observations. The results reveal that the implementation of authentic and collaborative tasks promotes the development of linguistic, communicative and psychosocial skills, while stimulating autonomy, creativity and critical thinking. The integration of digital tools further enhances engagement. Overall, action-oriented and learner-centred methods contribute to the development of transferable skills and better prepare learners for the socio-professional demands of the 21st century.

Keywords : approach, motivation, skills, teaching German

Introduction

Dans un environnement mondial marqué par la forte présence du numérique, l'acquisition de compétences pragmatiques et transversales constitue un enjeu majeur pour répondre aux exigences du XXI^e siècle. L'enseignement des langues étrangères, notamment celui de l'allemand au Sénégal, joue un rôle stratégique pour faciliter l'insertion socioprofessionnelle et l'employabilité des apprenants.

Ainsi, le recours au numérique dans la didactique de l'allemand permet de développer des compétences transversales, telles que la collaboration, la créativité, la pensée critique et l'autonomie des apprenants. En utilisant des outils interactifs et des plateformes d'apprentissage en ligne, l'enseignement de l'allemand langue étrangère s'inscrit dans une dynamique éducative innovante qui favorise l'apprentissage actif et contextualisé. Cette connexion entre le numérique et les compétences transversales permet non seulement d'améliorer les performances linguistiques – lire, écrire, parler, comprendre –, mais aussi de préparer les apprenants à évoluer dans des environnements professionnels multilingues et numériques, conformément aux objectifs actuels de l'éducation en général et de l'enseignement de l'allemand en tant que langue étrangère au Sénégal.

Cependant, le système éducatif sénégalais reste confronté à un défi majeur : le manque de motivation et d'engagement des apprenants dans l'apprentissage des langues étrangères. Ce désintérêt ou ce manque de motivation et d'engagement résulte souvent de l'utilisation de méthodes pédagogiques et d'outils inadaptés aux besoins et aux profils des apprenants. Or, une approche pédagogique stimulante qui est liée à la motivation favorise l'émergence de connaissances et de compétences, telles que la pensée critique, la créativité et la résolution de problèmes.

Ainsi, cette étude vise à déterminer dans quelle mesure cette approche pédagogique avec ses dimensions holistiques et ses pratiques disruptives et transformatrices favorisent-elles le développement et le renforcement des compétences et des habiletés des apprenants. Quels sont les impacts de ces approches sur la performance globale et sur la capacité des apprenants à s'approprier et à contrôler leur processus d'enseignement- apprentissage ?



Nous posons l'hypothèse que la perspective actionnelle, en tant que démarche socioconstructiviste, renforce la motivation et favorise l'acquisition de compétences transversales, psychosociales et pragmatiques lorsqu'elle est mise en œuvre dans le processus d'enseignement-apprentissage. De plus, si les activités liées au contexte d'apprentissage si elles sont authentiques, l'engagement des apprenants augmente.

Une enquête empirique est menée auprès d'élèves et d'enseignants. Les informations issues des questionnaires et interviews ont été traitées en tenant compte de la méthode quantitative (pour les questionnaires) et de l'analyse de données qualitatives (Mayring, 2003), après avoir procédé à la transcription des informations recueillies auprès des acteurs, à travers « une méthode dénommée *Minimal transkription* » (Oomen-Welke, 2001). Cela nous permettra d'évaluer l'impact de la perspective actionnelle sur la motivation et l'acquisition de compétences.

1. Cadre théorique

Il est question dans cette partie de faire un bref rappel des principales méthodes utilisées dans l'enseignement-apprentissage de l'allemand au Sénégal et ensuite de clarifier la notion de perspective actionnelle, en mettant l'accent sur ses liens avec la motivation et le développement de compétences chez les apprenants.

1.1. Évolution des méthodes d'enseignement de l'allemand au Sénégal

L'enseignement de l'allemand au Sénégal est marqué par des changements méthodologiques successifs visant à répondre principalement au contexte socioculturel des apprenants. D'abord, l'allemand a longtemps été enseigné selon la méthode grammaire-traduction qui mettait l'accent sur l'apprentissage de la grammaire, la mémorisation des mots et sur la traduction.

Ensuite, l'enseignement de l'allemand au Sénégal a intégré la méthode audio-orale fondée sur la répétition et les exercices structurés. Cependant, ces méthodes, encore trop centrées sur la forme, limitaient la créativité et l'autonomie de l'apprenant et la motivation restait faible.

Puis, l'approche communicative s'est imposée progressivement dans les classes d'allemand. Elle permettait à l'apprenant de devenir acteur de son apprentissage ; cependant, elle restait parfois limitée dans sa capacité à relier l'apprentissage scolaire aux besoins concrets de la vie quotidienne et professionnelle.

Après cette revue des différentes méthodes utilisées au Sénégal, nous verrons dans la suite de cet article ce qu'est la perspective actionnelle, afin de mieux comprendre ses fondements théoriques et son apport à la motivation et à l'acquisition de compétences chez les apprenants.

1.2. La perspective actionnelle : fondements conceptuels

Comme nous l'avons évoqué supra, la didactique de l'allemand langue étrangère au Sénégal a connu des mouvements en ce qui concerne son utilité et sa pertinence, et

surtout le choix des différentes méthodes et approches didactiques utilisées jusqu'à nos jours. L'apprenant ne bougeait dans beaucoup de situations d'enseignement-apprentissage. Il était passif.

Face à l'émergence d'une nouvelle vision du monde sur les plans économique, politique, culturel et social, les langues étrangères se voyaient contraintes de s'adapter aux exigences de l'heure. C'est ainsi que des méthodes comme la perspective actionnelle qui est un prolongement de l'approche communicative avec une dimension sociale se mettent en place, notamment en Europe.

L'approche actionnelle qui est une démarche socioconstructiviste conçoit la langue comme un objectif de communication, mais aussi comme un instrument de communication dans le but de réaliser une action (Saydi, 2015)

Elle a pour objectif principal de faire sortir l'apprenant de langue de la salle de classe et l'emmener en dehors de la salle de classe (Saydi, 2015). En d'autres termes, l'apprenant acquiert la langue et toutes les compétences liées à la langue en l'utilisant dans des situations concrètes, car l'apprenant ne se focalise pas uniquement sur la langue, mais sur la résolution d'un problème (Benito, 2013).

La perspective actionnelle préconise d'employer la langue comme instrument de médiation entre ce qu'on pense et ce qu'on fait, comme le préconise d'ailleurs le Conseil de l'Europe (2020):

Un cadre de référence pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation des langues vivantes, transparent, cohérent et aussi exhaustif que possible, doit se situer par rapport à une représentation d'ensemble très générale de l'usage et de l'apprentissage des langues. La perspective privilégiée ici est, très généralement aussi, de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches [...]. Il y a tâche dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé.

Ce qu'on remarque dans cette définition de l'activité langagière, c'est la référence ou l'allusion constante à l'action. Ainsi, la compétence à communiquer, tout comme la compétence dans le monde du travail, est liée à l'action. De ce fait, on passe de l'état théorique à l'état concret. En d'autres termes, la pensée actionnelle se fonde sur le fait que la langue étrangère sert à réaliser quelque chose, en lien avec la vie réelle ou de l'imaginaire (Reinhard et Rosen, 2010). C'est pourquoi l'enseignement - apprentissage s'y fait avec la tête, le cœur, les mains et tous les organes de sens, comme le fait remarquer Bacher (2012): «Lernen mit Kopf, Herz und Hand beschreibt die Vernetzung zwischen unserem bewussten Denken, unseren Emotionen und unseren praktischen Handlungen ». C'est pourquoi on retrouve, dans la perspective actionnelle, des dimensions cognitives, émotionnelles et pratiques, car, dans cette



approche l'action et la pensée se rejoignent et s'allient (Benito, 2013). De ce fait, tout ce que les apprenants produisent est le résultat pour une grande partie de ce qu'ils ont découvert eux-mêmes grâce à des manipulations, des tâtonnements et à des recherches face à un cas, une situation ou un problème (Gégout, 2017).

La perspective actionnelle ne s'identifie pas seulement comme une méthodologie innovante, elle est aussi une stratégie qui articule enseignement-apprentissage, motivation et acquisition de compétences.

1.3. Motivation et apprentissage des langues étrangères : définitions et enjeux

Il convient de faire observer que le vocable *motivation* venant du latin « movere » est un concept complexe, donc difficile à définir. Selon le dictionnaire latin français Le grand Gaffiot (1934), la motivation tourne autour de ces verbes d'action : mouvoir, secouer, agiter, changer, transformer, entreprendre.

Les éléments de définition supra font apparaître une orientation qui se résume ainsi : l'action et l'interaction sont en effet au centre de cette notion de motivation. Une action est liée au cœur, à l'esprit et au corps, mais aussi aux organes de sens. On distingue à ce propos deux sortes de motivation : la motivation intrinsèque (lorsque l'individu fait une activité parce qu'il la trouve intéressante) et la motivation extrinsèque pour laquelle l'individu entreprend une activité en fonction de stimuli externes comme la compétition, punition, récompense, pression sociale, les contraintes, entre autres (Deci et Ryan, 2008).

Dans le domaine de l'enseignement-apprentissage de l'allemand langue étrangère, la motivation est un facteur clé dans le dispositif de l'acquisition de compétences disciplinaires et transversales chez l'apprenant et chez l'enseignant.

1.4. Compétences et apprentissage actionnel

L'approche actionnelle est fortement liée à la notion de compétence. Le concept de compétences vient du monde de l'entreprise, qui s'en est emparé dans une vision libérale de l'économie). Le concept de compétence a ensuite été repris dans le monde éducatif (Crahay et Forget 2006). Il y a deux thèses de la notion de compétence qui ont été développées concernant la perspective actionnelle :

- la version anglo-saxonne : elle préconise l'adaptation de l'individu face aux exigences nouvelles d'un monde du travail. Le monde du travail met au premier plan le rendement, la compétitivité et la rentabilité ;
- La version francophone : elle est plus humaniste, car elle définit la notion de compétence comme un moyen qui permet le développement du potentiel créatif d'une personne.

Ainsi, pour la théorie actionnelle, les compétences s'acquièrent dans l'action. Dans la perspective actionnelle, on y retrouve les principes du fameux « learning by doing » ainsi que la notion de projet (Dewey, 1990) : cette dimension de l'approche actionnelle

incite l'apprenant à coopérer avec ses pairs et à faire plus de recherches et à prendre plus de responsabilités.

Et lui permettent d'acquérir des compétences actionnelles, telles que le savoir-faire, le savoir-être, le savoir-mobiliser et le pouvoir-faire ainsi que des compétences psychosociales telles que : savoir résoudre des problèmes et savoir prendre des décisions ; avoir une pensée créative et avoir une pensée critique ; savoir communiquer efficacement et être habile dans les relations interpersonnelles ; avoir conscience de soi et avoir de l'empathie et savoir réguler ses émotions (OMS, 1993) .

Elles contribuent au développement d'une conscience positive de soi (état d'esprit) et au développement de « l'empowerment » (Vallerie, 2012) c'est-à-dire le pouvoir d'action personnel. Elles favorisent aussi un développement global (social, émotionnel, cognitif, physique), et enfin, elles soutiennent et renforcent l'estime de soi et la connaissance de soi qui sont indispensables dans sa vie socioprofessionnelle.

Après une clarification conceptuelle des notions centrales de notre recherche, il convient dans ce qui suit de rendre compte de l'analyse empirique réalisée auprès des acteurs.

2. Analyse empirique

Après avoir défini le cadre théorique de l'étude, les chapitres suivants présentent la méthodologie de recherche mise en œuvre, puis analysent les principaux résultats obtenus.

2.1. Méthodologie

Nous avons distribué des questionnaires à 100 apprenants de différents établissements du moyen et du secondaire des régions de Dakar, Saint-Louis et Thiès. Ces questionnaires nous ont permis de recueillir des données quantitatives. Des entretiens ont également été menés avec 50 enseignants (répartis sur l'ensemble du territoire national). Ces entretiens visent principalement à obtenir des données qualitatives. Concernant ces entretiens, il convient de noter que les données collectées ont été transcrites à l'aide d'un système dénommé *Minimal Transkription* (Oomen-Welke, 2001).

En plus de ces questionnaires et entretiens, nous avons effectué une observation participante lors d'une mise en œuvre de la perspective actionnelle afin de vérifier l'impact de l'activité réalisée en classe sur le renforcement de la motivation et l'acquisition de compétences chez les apprenants. Au total, nous avons posé plus de 15 questions et mené des entretiens que nous pouvons regrouper comme suit : (i) âge, nombre d'années d'apprentissage de l'allemand, expérience professionnelle. Le deuxième groupe de questions portait sur la fréquence d'utilisation et la nature des outils pédagogiques dans le cours d'allemand. Le (iii) porte sur les stratégies et méthodes fréquentes dans le cours. Pour le (iv) : perception par les apprenants des stratégies et méthodes utilisées par les enseignants dans le cours d'allemand,



connaissance et apport de la perspective actionnelle dans l'enseignement-apprentissage de l'allemand, cadre institutionnel et pédagogique.

Pour mieux comprendre les enjeux soulevés par la mise en œuvre de l'approche actionnelle dans la didactique de l'allemand langue étrangère, nous allons, dans le chapitre suivant, présenter et analyser les résultats de l'enquête menée auprès des apprenants et des enseignants.

2.2. Résultats et analyses

Pour **(i)** : il est question ici de déterminer l'âge et le niveau des apprenants et ensuite l'expérience professionnelle des enseignants. L'âge des apprenants tourne autour de 14-18 selon le niveau (collège ou lycée). Quant aux enseignants, l'expérience professionnelle va de 5 à 20 ans de pratique de classe. Cette population cible (apprenants et d'enseignants) nous a permis d'élargir nos questions et nos entretiens et de mieux comprendre les pratiques pédagogiques, les besoins et les obstacles liés à la mise sur pied de pratiques et d'activités motivationnelles et de renforcement et d'acquisition de compétences dans l'enseignement-apprentissage de l'allemand au Sénégal.

Concernant **(ii)** : il s'agit de la fréquence de l'utilisation et de la nature des outils pédagogiques dans le cours d'allemand. Il convient de noter que 30 professeurs sur les 50 interrogés utilisent essentiellement le manuel *Ihr und Wir Plus* (Band 1, Band 2 et Band 3) en vigueur au Sénégal. À côté du manuel, il y a le recours à d'autres moyens, par exemple les médias, les sites web, les vidéos, les articles de presse et les œuvres littéraires.

La majorité, c'est-à-dire 60 % des enseignants interrogés disent utiliser exclusivement le manuel *Ihr und Wir Plus* en classe. Les raisons sont diverses. Si pour les uns, c'est par manque de moyen pour acheter le manuel qu'ils ont recours à d'autres manuels, tout en respectant les thèmes abordés dans le programme officiel. Pour d'autres, la diversification des manuels est nécessaire pour varier les approches.

Les articles de presse (10%) sont souvent utilisés par certains professeurs, surtout que les contenus de ces articles traitent de l'actualité et c'est aussi une manière pour l'enseignant de motiver les apprenants à chercher l'information, la comprendre, à donner leur point de vue sur les questions de l'heure et de s'en servir pour la vie.

En ce qui concerne les réseaux sociaux, nous avons 20 % des enseignants qui les utilisent pour les adapter à l'enseignement-apprentissage de l'allemand. Ce pourcentage est faible compte tenu de la place importante des outils numériques dans la vie des apprenants. L'internet et les réseaux sociaux sont particulièrement prisés par les jeunes d'aujourd'hui et notamment par les apprenants. Le manque d'intérêt pour ces outils est souvent dû à l'environnement physique de certains établissements, mais aussi à un faible budget alloué aux équipements. Une autre raison avancée est que certains enseignants sont très réticents à l'idée d'utiliser les smartphones ou les vidéos

dans un cours de langue, car ils ne sont pas formés pour utiliser ces outils dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère.

Concernant les textes littéraires, nous constatons que les enseignants ne les utilisent que très rarement dans le cours d'allemand (10 % des enseignants interrogés). Cela est lié aux difficultés rencontrées par les apprenants pour le décodage du message du texte littéraire. En effet, la compréhension du contenu de la plupart des textes littéraires est difficile, requiert un effort soutenu et peut conduire à la démotivation de l'apprenant.

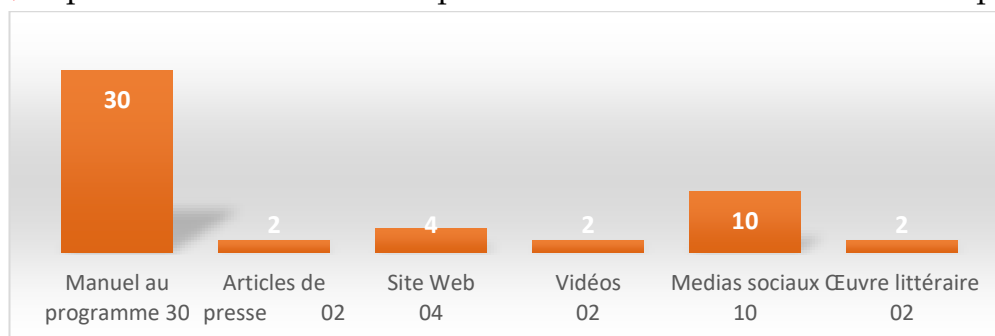


Diagramme1 : Fréquence de l'utilisation et de la nature des outils pédagogiques dans le cours d'allemand

Pour (iii) : il porte sur la fréquence de l'utilisation de stratégies et méthodes liées au projet, apprentissage par investigation, par la découverte ainsi que l'apprentissage expérientiel dans le cours d'allemand au niveau des collèges et lycées du Sénégal.

Les résultats de l'enquête montrent que 40 professeurs interrogés, soit 80 % n'utilisent pas ces stratégies en classe. Si on y ajoute le nombre de ceux qui l'utilisent très peu (4 professeurs), soit 10% et de ceux qui l'utilisent peu (2 professeurs), soit 5%, nous avons un taux de 95 % de professeurs d'allemand qui n'accordent presque aucune importance à l'utilisation de ces stratégies dans l'enseignement-apprentissage de l'allemand comme langue étrangère. Ce diagramme confirme le faible niveau de connaissance et d'utilisation de ces stratégies et approches qui ont pour objectif de rendre l'apprenant actif et autonome à travers des activités et des projets d'investigation, de résolution de problème, d'étude et de diagnostic de cas, etc. Cela se confirmera davantage dans les autres résultats de l'enquête, notamment sur l'utilisation fréquente ou non de supports en dehors du manuel au programme. Ceux qui l'utilisent souvent représentent 5 % des professeurs enquêtés. On observe que, chez les 5 % de professeurs qui utilisent souvent ces stratégies (globalement les enseignants issus des écoles Partenaires de l'avenir PASCH), leurs apprenants font de bonnes performances aux olympiades nationales d'allemand et au concours national de langue allemande ainsi qu'au concours général sénégalais. Les apprenants qui ont reçu cette forme d'enseignement-apprentissage sont plus autonomes et ont de meilleures dispositions devant une résolution de problèmes ou une étude de cas ou toute autre forme d'apprentissage différent du cours frontal.

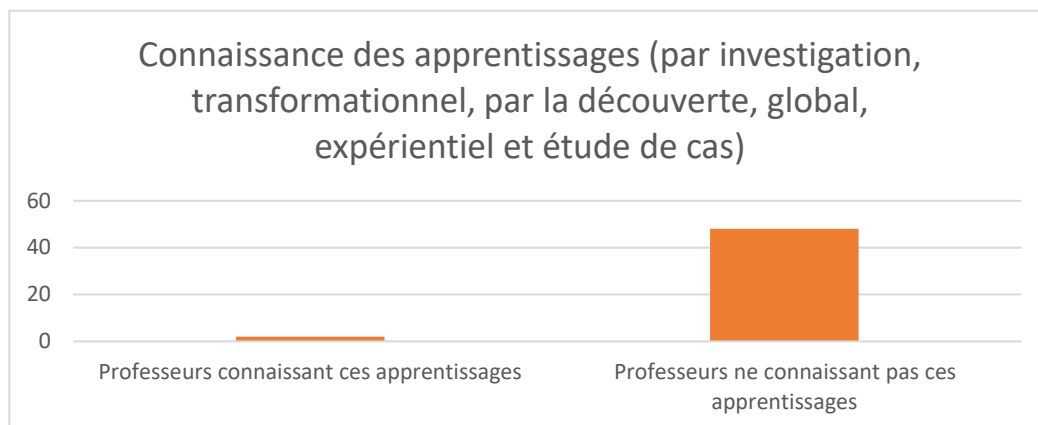


Diagramme 2 : la connaissance des apprentissages liés à la perspective actionnelle

Pour (iv) : À côté du questionnaire, des interviews ont été réalisés avec des apprenants. À ce propos, les résultats suivants ont été obtenus : Insuffisance d'activités motivationnelles et ludiques ; le cours est ennuyeux ; l'accent est mis sur la grammaire. L'insuffisance d'activités motivationnelles comme ludiques (théâtre, discussion-débat, thé-débat, correspondances scolaires, les jeux d'apprentissage, etc., est liée à la réticence, chez certains enseignants, de recourir aux activités ludiques de peur de donner l'impression de jouer et, par conséquent de perturber l'environnement. De même, le volume horaire (3h par semaine) ainsi que le contenu des manuels et les faibles moyens dont dispose l'administration (internet, laptop, vidéoprojecteur, le matériel pour les jeux d'apprentissage, l'exigüité des salles de classe, etc.) laissent peu de place à l'exécution de certaines activités ludiques. L'insuffisance des activités ludiques aura des répercussions négatives sur la motivation de l'apprenant. En effet, des activités comme le jeu éducatif, le théâtre, entre autres, peuvent s'intégrer en classe dans une approche communicative et actionnelle. Elles vont permettre à l'apprenant à s'orienter vers la libération de l'expression et sa réalisation pleine et entière par le travail du corps et des sens.

Le deuxième point « cours ennuyeux » est lié à l'ambiance dans la salle de classe, c'est-à-dire à la relation entre l'enseignant, l'apprenant et le savoir. En effet, dans la conception du manuel *Ihr und Wir Plus* en vigueur et par apport au programme national d'allemand, le professeur et ses objectifs, le professeur d'allemand ne laisse pas l'initiative aux apprenants. L'apprenant n'est pas au centre de l'enseignement-apprentissage dans la plupart des pratiques d'enseignement-apprentissage de l'allemand. L'enseignant se focalise plus sur la matière et oublie l'apprenant. La démarche socioconstructiviste qui est basée sur l'apprentissage par la construction des connaissances par le biais du tâtonnement expérientiel, de l'expérimentation de la découverte et de la créativité n'est pas prise en compte par la plupart des professeurs d'allemand. L'enseignant est plus occupé à terminer son programme que d'amener les

apprenants à construire un savoir durable et utilisable dans la vie. L'apprenant ne subit et ne prend aucune initiative.

Le troisième point « Accent sur la grammaire », évoqué par les élèves, est lié à la place accordée au cours de grammaire dans l'enseignement-apprentissage de l'allemand par la plupart des professeurs d'allemand. En effet, pour de nombreux professeurs, l'activité principale de l'apprentissage- apprentissage de l'allemand passe par l'enseignement de la grammaire. Or, comme pour le deuxième point, c'est-à-dire que le cours est ennuyeux du fait de l'utilisation des démarches qui ne favorisent pas l'éclosion des talents et de l'intelligence des apprenants, le cours d'allemand devient ennuyeux et ne permet pas à l'apprenant de s'exprimer en contexte, de devenir acteur de son développement et de la construction des savoirs utiles qui tiennent compte de ses besoins futurs.

Dans ce qui suit, nous reproduisons quelques illustrations issues des entretiens réalisés avec les apprenants du moyen et du secondaire : « Moi** le cours d'allemand, je le trouve intéressant, mais le professeur aime trop la grammaire » ; et l'autre de poursuivre : « le professeur ne parle pas allemand * il lit le texte, il pose des questions et ensuite on relève les mots difficiles pour le vocabulaire et on en fait des phrases ; après** cela, on fait de la grammaire et des exercices ; toujours la même routine ; c'est pourquoi** je me suis posé la question : qu'est-ce je peux faire avec cette langue ? Qu'ai-je appris ? Sinon, recopier et lire ; je ne peux faire aucune autre activité avec cette langue - donc c'est ennuyeux ». Les apprenants critiquent la place excessive à la grammaire dans le cours d'allemand. L'affirmation selon laquelle « le professeur aime trop la grammaire » montre que l'enseignant ne se soucie des autres compétences (communicatives et actionnelles) et cela conduit à un déséquilibre méthodologique qui aura des répercussions négatives sur la motivation, l'engagement et l'autonomisation des apprenants. Ensuite, l'allusion au déroulement du cours – « lecture du texte », « repérage du vocabulaire », puis « grammaire et exercices » – met en lumière une pratique pédagogique monotone et ne favorise l'interaction sociale entre les apprenants et empêche à la fois la conjugaison des intelligences multiples et des compétences des apprenants. Le doute observé chez l'apprenant qui s'exprime ainsi : « qu'est-ce que je peux faire avec cette langue ? Qu'ai-je appris ? » – est une manifestation de démotivation. Ceci est une preuve que les méthodes actuelles (ou dis moins celles utilisées par son professeur) d'enseignement- apprentissage de l'allemand n'offrent pas de perspectives en termes de compétences transversales, communicatives et psychosociales. Les observations faites par les apprenants illustrent la pertinence de la perspective actionnelle qui est une démarche et une approche qui vise l'usage contextuel de la langue et la réalisation de tâches concrètes et la co-construction des savoirs et de compétences.

En ce qui concerne les enseignants, il s'agit de voir à quel point la connaissance et l'apport de la perspective actionnelle dans l'enseignement- apprentissage de



l'allemand sont connus par les acteurs et ensuite voir le cadre institutionnel et pédagogique pour l'application de cette stratégie et méthode. À ce propos un enseignant affirme « Je pense qu'il faut **une adaptation des contenus à nos réalités * se conformer aux normes de cadre européen de référence des langues en y introduisant -- la perspective actionnelle ; et cela, je pense aussi que nous devons produire nos propres manuels, manuels contextualisés ». Cela implique la prise en compte du cadre socioculturel et des besoins des apprenants pour faire face aux exigences de la vie professionnelle et de la vie tout court. Un autre enseignant poursuit dans le même sens » **l'enseignement de certaines œuvres civilisationnelles qui parfois ne collent plus aux réalités actuelles\ ; ces œuvres ne contribuent pas à la motivation des apprenants -- car elles ne leur servent à rien dans la vie -- dans leurs professions futures **, mais aussi dans leur insertion socioprofessionnelle ». Cet enseignant critique les contenus culturels qui ne prennent pas en charge les réalités présentes et ceci ne contribue pas à la motivation et à l'acquisition de compétences. Ce point de vue est une parfaite illustration d'un besoin d'enseignement-apprentissage ou d'une démarche plus orientée vers l'action et adaptée aux conditions et valeurs sociales et culturelles et des besoins économiques et sociaux.

Afin de bien saisir les pratiques de la perspective actionnelle et son impact sur la motivation et l'acquisition de compétences, nous avons combiné des questionnaires auprès de 100 apprenants, des entretiens semi-directifs avec 50 enseignants qui ont été transcrits selon la méthode *Minimal Transkription* (Oomen-Welke, 2001). Aussi, nous allons faire une observation participante en classe. Cela nous permettra de procéder à une triangulation des données quantitatives, qualitatives et empiriques et de faciliter le recensement des stratégies utilisées et des obstacles, mais aussi de faire un croisement entre les perceptions des acteurs et les pratiques réelles en classe pour consolider la validité des analyses.

Après avoir défini le cadre théorique et empirique de cette recherche, le chapitre suivant propose, dans une étude de cas, une mise en œuvre des principes de l'approche actionnelle qui tient compte des données collectées et traitées dans le cadre empirique. Cette étude de cas constitue un prolongement concret des réflexions précédentes et permet d'observer, dans un contexte précis, la manière dont les concepts et les outils mobilisés se traduisent dans la réalité du terrain (pratiques de classe). L'étude de cas permet aussi de confronter les hypothèses formulées aux données observables afin d'enrichir la compréhension du phénomène étudié et de vérifier la pertinence du dispositif méthodologique retenu.

3. Étude de cas : mise en œuvre d'une activité inspirée de l'approche actionnelle

Suite aux résultats du questionnaire et des entretiens, qui ont rendu manifeste le manque de motivation des apprenants face aux méthodes traditionnelles, nous allons

mettre en place une activité expérimentale liée à la perspective actionnelle. Cette mise en œuvre pratique est une étude de cas qui a comme objectif de vérifier, dans une situation authentique de la vie, si la perspective actionnelle peut stimuler leur motivation et favoriser le développement de compétences transversales et langagières des apprenants.

Thème : Découverte du village.

Niveau : A2

Activités	Durée	Matériel / Supports	Objectifs, motivation et Compétences développées
Étape 1. Mise en route : Carte mentale - Question : « Quels mots associez-vous au mot village ? » - Création d'une carte heuristique .	5 min	Papier, feutres, flip chart Internet et vidéoprojecteur pour version numérique)	- Activation des prérequis - Production orale et écrite - Vocabulaire thématique
Étape 2. Description d'images - Projection d'images/vidéos de villages africains. - Les apprenants décrivent ce qu'ils voient	10 min	Vidéoprojecteur, images/vidéos	- Enrichissement lexical - Compréhension et expression orales
Étape 3. Répartition en groupes. - Création de bulles de mots avec le logiciel	30 min	Ordinateurs/smartphones, logiciel Wordle (aide à générer des mots/vocabulaire en contexte), connexion Internet	- Coopération et travail collaboratif - Compétence numérique



Wordle. - Partage des résultats par WhatsApp.			
Étape 4. Laufdiktat (dictée en mouvement) - Reconstitution du texte « Visite au village » - Les groupes courent, dictent et écrivent. - Compétition : la première équipe à finir correctement gagne un prix	15 min	Extraits du texte affichés au mur, feuilles, stylos	- Compréhension écrite et orale - Travail en groupe - Dynamisme et motivation
Étape 5. Production créative - Lecture collective du texte. - Création de Bandes dessinées avec le logiciel Pixton (génère des images) en donnant la parole dans des bulles à des personnages fictifs / vidéos avec logiciel Pixton.	45 min	Application Pixton, ordinateurs/tablettes/smartphones, vidéoprojecteur	- Production écrite et créative - Compétence numérique - Motivation et expression personnelle
Étape 6. Présentation	45 min	Présentation par les groupes prévue au cours suivant	

Après l'exposé et l'analyse des résultats, il convient à présent d'en proposer une évaluation critique et une discussion approfondie afin d'en tirer les enseignements nécessaires sur les plans didactique et pédagogique.

1. Évaluation et discussion : implications didactiques et pédagogiques

D'abord, il s'est agi d'observer leur niveau d'implication dans l'activité proposée ; ensuite, de savoir ce qui a motivé un tel engagement et enfin d'identifier les impacts d'une telle démarche sur l'enseignement-apprentissage de l'allemand comme langue étrangère.

Tout au long de l'activité, nous constatons que les apprenants développent des compétences d'ordre linguistique, communicatif et socioculturel. En effet, des activités de compréhension orale et écrite, de production orale et écrite ainsi que des activités grammaticales et lexicales ont été produites par les apprenants. Ils ont en outre adopté une méthodologie communicative à perspective actionnelle, ce qui leur a permis de renforcer leur motivation à apprendre et d'acquérir de compétences langagières, globales et transversales (voir tableau ci-dessous)

Tableau 1. Tâche/Activité	Tableau 2. Résultats
Élaboration par les apprenants de stratégies actionnelles d'acquisition du savoir et de compétences : apprentissage par manipulation, par la découverte, apprentissage contextualisé ; approche par les compétences ; l'apprentissage par investigation ; les cartes heuristiques ; l'écriture collaborative	Motivation et acquisition de compétences
<ul style="list-style-type: none"> - Activité de fixation et d'appropriation de nouveaux contenus lexicaux et grammaticaux (individuel et groupe classe) : générer des mots avec le logiciel pixel (noms avec article et pluriel, des adverbes, adjectifs, etc., à partir du logiciel. - Systématisation des contenus conceptuels grammaticaux et lexicaux au moyen des bulles dans la bande dessinée 	<ul style="list-style-type: none"> - Émergence d'un « conflit sociocognitif » (Venegas, 1990) : cela favorise l'apprentissage. - Promotion de compétences humaines : capacité d'écoute, de négociation - Promotion et renforcement de la pensée collaborative et de coopérative (intelligences multiples (Gardner, 2004) - Promotion de compétences actionnelles telles que le savoir-faire, le savoir-être, le savoir-mobiliser et le pouvoir-faire.



<ul style="list-style-type: none">- Activité de production écrite par groupe : réemploi des concepts nouveaux vus tout au long de cette unité- Activité de production orale : présentation devant le groupe classe de la tâche réalisée avec l'aide d'un PowerPoint pour appuyer leurs explications et rendre visible et audible l'œuvre réalisée- Activité d'autoévaluation (groupe classe) : chaque groupe est évalué par le groupe- classe (les apprenants donnent leurs opinions par apport à la réalisation de chaque groupe- Recensement des nouveaux mots rencontrés lors de la réalisation du projet ;- Repérage des difficultés rencontrées lors des différentes activités.	<ul style="list-style-type: none">- Promotion de compétences et valeurs citoyennes.- Promotion de compétences numériques- Favorise la motivation et l'engagement des apprenants pour la langue.<ul style="list-style-type: none">- Promotion avec la bande dessinée de compétences productives (expression orale et écrite) et les compétences réceptives (compréhension écrite) ; les bandes dessinées contribuent au renforcement de la motivation et la créativité.- Développement de compétences transversales : estime de soi ; construire et savoir travailler en groupe ; savoir choisir et savoir transmettre une information, etc. ;- Développement de compétences disciplinaires, notamment les activités langagières : la compréhension orale, la compréhension écrite, l'expression orale, savoir écrire.- Promotion de compétences écologiques : engagement et sensibilisation pour les questions liées à l'environnement, éducation au développement durable.
--	--

La réalisation de cette œuvre qui s'inscrit dans une démarche socioconstructiviste leur a permis aux apprenants de faire un lien entre l'école et la vie et de mettre en pratique (réalisation, expérimentation, tâtonnement) ce qu'ils ressentent (cœur) et ce qu'ils pensent (esprit). Elle leur a ensuite procuré un sentiment de satisfaction et ils sont convaincus que demain, face à une situation de la vie, ils seront capables de développer des stratégies pour faire face aux défis de la vie, aux défis du XXI^e siècle. En somme, cette stratégie (avec ses impacts sus dessus observés) a favorisé la participation active et responsable des apprenants et le développement de compétences mesurables, transférables et durables.

Conclusion

Au terme de cette recherche, il apparaît que la perspective actionnelle est une approche pertinente pour renforcer la motivation et favoriser l'acquisition de compétences chez les apprenants. Les méthodes traditionnelles, encore largement utilisées par les enseignants et axées sur la grammaire ainsi que sur la transmission passive des savoirs, inhibent l'engagement et l'autonomie. Les activités centrées sur l'action et la collaboration favorisent la participation, l'expression orale et écrite, l'écoute, la créativité et l'esprit critique.

L'analyse empirique a montré que les apprenants impliqués dans des projets authentiques et contextualisés développent non seulement des compétences langagières et disciplinaires, mais aussi transversales et psychosociales.

Intégrer la perspective actionnelle à l'enseignement de l'allemand au Sénégal apparaît comme une réponse efficace aux enjeux socio-économiques et politiques actuels. Cette démarche place l'apprenant au centre de son apprentissage, le prépare à répondre aux exigences sociales et professionnelles du XXI^e siècle, notamment en ce qui concerne les compétences numériques et l'émergence de l'intelligence artificielle dans l'écosystème scolaire sénégalais, et aux exigences sociales et professionnelles du XXI^e siècle. Face aux valeurs que la société du XXI^e siècle exige, telles que la motivation, le travail collaboratif, la créativité et la compétence, l'école sénégalaise doit changer ses méthodes et approches d'enseignement des langues étrangères, en insistant sur la contextualisation et la diversification des outils, des manuels et des contenus d'enseignement-apprentissage, ainsi que sur la formation continue des enseignants à la perspective actionnelle.

Certes, les résultats obtenus montrent en effet que cette approche renforce la motivation, l'autonomie et les compétences communicationnelles des apprenants, tout en favorisant l'apprentissage coopératif et la contextualisation des savoirs. Toutefois, des recherches ultérieures pourraient approfondir l'étude en diversifiant les contextes institutionnels, les niveaux d'enseignement et les profils d'apprenants, afin d'obtenir une vision plus globale de l'efficacité de cette approche au sein du système éducatif sénégalais. L'intégration d'outils numériques et de projets interculturels est également une piste prometteuse pour dynamiser les pratiques pédagogiques et développer les



compétences transversales. Il convient cependant de reconnaître certaines limites de cette étude empirique : la taille restreinte de l'échantillon réel, la durée relativement courte de l'expérimentation et les contraintes liées à l'évaluation subjective des performances. Ces éléments invitent à poursuivre la réflexion dans une perspective longitudinale et comparative, en associant davantage les enseignants et les apprenants à la co-construction du processus didactique.

Références bibliographiques

- Bacher, M. 2012. « Kopf, Herz und Hand ? Ja klar, aber... » *Bündner Schulblatt*, 2, pp.15-17. (En ligne), consulté le 13 août 2025, URL : <https://edudoc.ch/record/105562>
- Benito, M. 2013. « Regards théoriques sur la perspective actionnelle dans l'enseignement des langues », *Éducation & Didactique*, 7(1), pp. 83-101, (En ligne), consulté le 24 août 2025, URL : <https://doi.org/10.4000/educationdidactique.1669>
- Conseil de l'Europe. 2020. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Volume complémentaire, Strasbourg : Conseil de l'Europe.
- Crahay, M., & Forget, A. 2006. « Changements curriculaires : Quelle est l'influence de l'économique et du politique ? » In F. Audigier, M. Crahay, & J. Dolz (Dir.), *Curriculum, enseignement et pilotage* (pp. 63-84). Bruxelles : De Boeck.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. 2008. « Favoriser la motivation optimale et la santé mentale dans les divers milieux de vie. » *Canadian Psychology*, 49(1), pp. 14-23. (En ligne), consulté le 21 août 2025, URL : https://selfdeterminationtheory.org/SDT/documents/2008_DeciRyan_CanPsy_French.pdf
- Dewey, J. 1990. *Démocratie et éducation*, G. Deledalle, Trad., Paris : Armand Colin. (Œuvre originale publiée en 1916)
- Gardner, H. 2004. *Les intelligences multiples : La théorie qui bouleverse nos idées reçues*, Nouvelle édition refondue, Paris : Retz.
- Gaffiot, F. 1934. « Le grand Gaffiot : Dictionnaire français-latin ». (En ligne), consulté le 13 août 2025, URL : <https://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>

Mayring, P. 2003. *Qualitative Inhaltsanalyse. Grundlagen und Techniken*, 11^e éd. actualisée et revue, Weinheim : Beltz.

Oomen-Welke, I. 2001. « Minimal-Transkription von Interviews. » *Didaktik Deutsch*, 9(17), pp.7-18.

Reinhard, C., & Rosen, E. 2010. « Le Cadre européen commun de référence pour les langues. » Paris : Clé International. (En ligne), consulté le 26 août 2025, URL :

https://ateneu.xtec.cat/wiki/form/wikiexport/cmd/lle/fra1/modul_2/section_1

Saydi, T. 2015. « L'approche actionnelle et ses particularités en comparaison avec l'approche communicative », *Synergies Turquie*, 8, pp.82-101.

Vallerie, B. 2012. *Interventions sociales et empowerment : Développement du pouvoir d'agir*, Paris : L'Harmattan.

Venegas, P. 1990. « Apprentissage sociocognitif en formation des adultes », Mémoire de licence complémentaire, Université Catholique de Louvain, Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation, (En ligne), consulté le 24 août 2025, URL : <https://www.gerardpirotton.be/wp-content/uploads/2020/11/>